

Allegria con ambiguità

09/27/2021 03:10:24

FAQ Article Print

Category:	DICO	Votes:	0
State:	public (all)	Result:	0.00 %
Language:	it	Last update:	18:27:43 - 02/19/2019

Keywords

accordo, sintassi, coesione, coesivo, morfologia, coerenza

Quesito (public)

Nella frase "quando le ha telefonato era allegro", allegro può riferirsi sia alla persona che telefona, sia a quella a cui si telefona?

Risposta (public)

Nella sua frase il pronome *le*, femminile, impedisce la concordanza con l'aggettivo maschile *allegro*. Se sostituiamo il pronome con un nome questa impossibilità risulta ancora più chiara: "Quando ha telefonato a Maria era allegro". Evidentemente, non può essere Maria a essere allegro. Se il pronome avesse come referente una seconda persona a cui si dà del *lei*, l'ambiguità dovrebbe essere comunque esclusa; se dicessimo, infatti, "Signor Rossi, quando *le* ha telefonato era allegro" potremmo intendere solamente che a essere allegro era l'autore della telefonata, perché l'ellissi del soggetto è ammessa solamente quando il soggetto è immediatamente adiacente o identificabile senza alcuno sforzo. Se volessimo dire che a essere allegro era il signor Rossi dovremmo riformulare la frase, ad esempio così: "Signor Rossi, quando *le* ha telefonato *lei* era allegro".
Fabio Ruggiano